

User Manual  
Notice d'emploi



Coffeemaker / Cafetière  
BVSTPSTX97 Series / Serie BVSTPSTX97



# CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions fondamentales doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes:

1. **LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.**
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Veillez à ce qu'un adulte assure toujours une surveillance assidue lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter ainsi que pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, les réparations ou les réglages nécessaires.
7. L'emploi d'accessoires autres que ceux de marques OSTER<sup>MD</sup> peut se révéler dangereux ou entraîner des blessures.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou de la table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, et ne la placez pas non plus dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt (OFF) puis tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne posez la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour la faire fonctionner, afin de ne pas entraver la circulation de l'air sous elle.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES VERSEUSES

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre ou d'abîmer la verseuse isotherme:

- Spécialement conçue pour la cafetière OSTER<sup>MD</sup>, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours, quels qu'ils soient.
- Ne posez jamais la verseuse en verre chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée ou branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

**REMARQUE:** N'ôtez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous échauder.



**AVERTISSEMENT!** Pour réduire les risques d'incendies ou de choc électrique, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.

Lisez attentivement TOUTES les instructions de la notice d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennuis. Gardez ces instructions pour consulter les conseils pratiques donnés.

# GARDEZ CES INSTRUCTIONS

## INTRODUCTION

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi cette cafetière OSTER<sup>MD</sup>.

Votre nouvelle cafetière va non seulement se réveiller en même temps que vous, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La façon dont vous choisissez d'apprécier votre cafetière OSTER<sup>MD</sup> ne dépend que de vous!

## INSTRUCTIONS SPÉCIALES RELATIVES AU CORDON

1. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long.
2. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
3. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
4. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

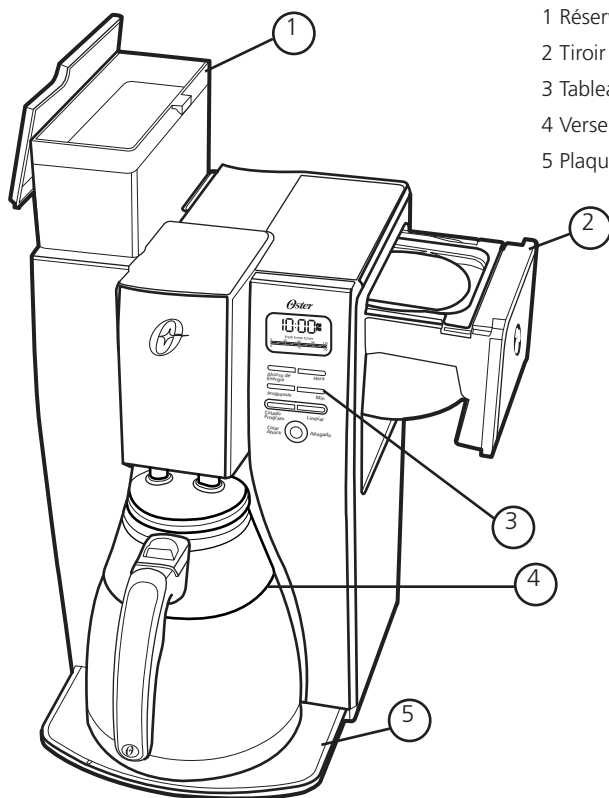
Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter sa longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

# Table des matières

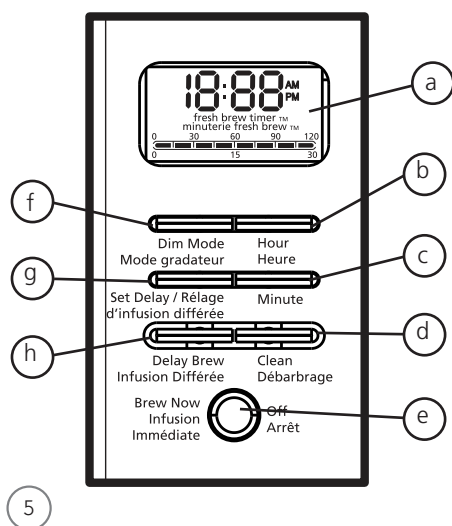
|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Consignes importantes . . . . .                                   | 2  |
| Utilisation et entretien des verseuses . . . . .                  | 2  |
| Introduction . . . . .                                            | 3  |
| Instructions spéciales relatives au cordon. . . . .               | 3  |
| Table des matières . . . . .                                      | 4  |
| Schéma des pièces . . . . .                                       | 5  |
| Caractéristiques et avantages de la cafetière . . . . .           | 6  |
| Nettoyage de la cafetière avant sa première utilisation . . . . . | 6  |
| Réglages de l'horloge et d'infusion différée. . . . .             | 7  |
| Préparatifs en vue de l'utilisation . . . . .                     | 8  |
| • Tableau des quantités suggérées de mouture de café              |    |
| • Addition d'eau et de mouture de café                            |    |
| Infusion immédiate du café . . . . .                              | 9  |
| Infusion différée du café . . . . .                               | 9  |
| Nettoyage et entretien de la cafetière-filtre . . . . .           | 10 |
| Dépannage de la cafetière Oster <sup>MD</sup> . . . . .           | 12 |
| Service et entretien . . . . .                                    | 13 |
| Renseignements de garantie . . . . .                              | 14 |



# SCHÉMA DES PIÈCES



- 1 Réservoir à eau amovible
- 2 Tiroir du panier-filtre
- 3 Tableau de commande
- 4 Verseuse isotherme
- 5 Plaque d'appui



## 4 Tableau de commande

- a Horloge / Minuterie Fresh Brew<sup>MC</sup>
- b Heures
- c Minutes
- d Cycle de détartrage
- e Infusion immédiate / Arrêt
- f Mode repos
- g Réglage d'infusion différée
- h Infusion différée

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière Oster<sup>MD</sup> présente ces caractéristiques:

- **Capacité** – 10 tasses – verseuse isotherme
- **Panier-filtre amovible** – Facile à glisser hors de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Réservoir amovible** – Vous pouvez l'apporter à l'évier pour le remplir en toute simplicité, au lieu de mesurer l'eau avec la verseuse et de refroidir la verseuse.
- **Antigoutte d'arrêt temporaire** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café aromatique? L'arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une tasse durant l'infusion. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, l'antigoutte interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Afficheur gradateur** – Réduit l'éclat de l'afficheur et donc les frais d'énergie.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour dégager le plan de travail.
- **Commandes programmables:**
  - **Horloge** – Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de MINUTERIE FRESH BREW<sup>MC</sup> (minuterie de fraîcheur d'infusion).
  - **Minuterie Fresh Brew<sup>MC</sup>** de fraîcheur d'infusion – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.
  - **Signal sonore** – Avertit que le cycle d'infusion ou de détartrage est terminé.
  - **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La minuterie permet de programmer l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café – jusqu'à 24 heures à l'avance.
  - **Cycle spécial de détartrage** – Il vous permet de détartrer facilement et efficacement la cafetière afin de la maintenir en parfait état de fonctionnement.

## NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière OSTER<sup>MD</sup> avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre (consultez le schéma des pièces qui est fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café – uniquement de l'eau.
3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

# RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

## Réglage de l'horloge

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'horloge clignotera au tableau, signe qu'elle n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez, sans les relâcher, sur les touches des **HEURES (HOUR)** et des **MINUTES** jusqu'à ce que l'heure du jour s'affiche. Le voyant **AM** (heures de 0 à 12) ou **PM** (heures de 12 à 24) s'allumera à droite de l'heure (figure 1).

L'horloge est maintenant réglée !

**REMARQUE:** Si vous appuyez sur n'importe quelle touche avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à partir de 0 heure. Il est indispensable de régler l'horloge pour la mise en marche différée.

## Réglage de mise en marche différée

Alors que l'affichage est au mode horloge, appuyez sur la touche **SET DELAY** (réglage d'infusion différée), figure 2 et réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches des **HEURES (HOUR)** et des **MINUTES (MINUTE)**, figure 3. Le voyant **AM** (heures de 0 à 12) ou **PM** (heures de 12 à 24) s'allumera à droite de l'heure.

Sous quelques secondes, l'afficheur recommencera à indiquer l'heure du jour.

L'heure de mise en marche différée est réglée !

**REMARQUE:** Voyez comment activer la **MISE EN MARCHÉ DIFFÉRÉE (DELAY BREW)** sous **Infusion différée du café**.

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche **SET DELAY**. L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche **SET DELAY** ou bien attendre un instant et le changement se fera automatiquement.

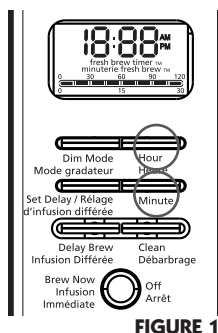


FIGURE 1

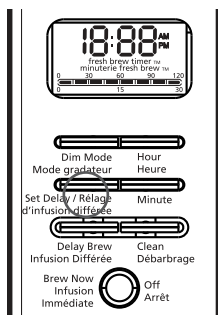


FIGURE 2

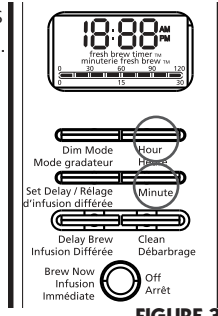


FIGURE 3

# PRÉPARATIFS EN VUE DE L'INFUSION

## Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les résultats optimaux, utilisez non seulement des cuillerées à table rases de mouture, mais aussi de la mouture de café moyenne.

### A. Tableau des quantités suggérées de mouture de café

| Pour préparer                                                                                                                         | Mouture de café        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 10 tasses                                                                                                                             | 7,5 cuillerées à table |
| 8 tasses                                                                                                                              | 6,5 cuillerées à table |
| 6 tasses                                                                                                                              | 4,5 cuillerées à table |
| 4 tasses                                                                                                                              | 3 cuillerées à table   |
| 1 cuillerée à table rase = 5 g = 0,17 oz<br>1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré<br>Utilisez plus ou moins de café selon vos goûts. |                        |

### C. Addition d'eau et de mouture de café

1. Ouvrez le tiroir du panier-filtre (figure 4).
2. Placez un filtre papier circulaire Oster<sup>MD</sup> de 10 à 12 tasses ou un filtre permanent Oster<sup>MD</sup> dans le panier-filtre amovible.

**REMARQUE:** Lors de l'emploi d'un filtre papier, le pourtour du filtre doit être contre la paroi du panier-filtre. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans le panier-filtre, d'y déposer la mouture et d'ajouter l'eau.

3. Déposez la mouture requise et secouez légèrement pour égaliser la surface du café (Figure 5). Voyez le tableau de quantités suggérées de mouture.
4. Faites glisser le panier-filtre en place (figure 6).
5. Remplissez le réservoir amovible d'eau fraîche, selon le volume nécessaire (une tasse de café = 5 oz = 145 mL). Pour vous aider à mesurer avec précision, les repères du réservoir amovible indiquent le volume d'eau requis pour faire le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère « **MAX** » (10 tasses) sinon l'eau découlera.

**REMARQUE:** La mouture de café absorbant un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez mis d'eau dans le réservoir.

**REMARQUE:** Si la verseuse n'est pas en place, la cafetière n'infusera pas de café. La **DEL BREW NOW** (d'infusion immédiate) clignotera pour signaler une erreur.



#### ATTENTION:

Ne mettez pas la verseuse au lave-vaisselle.



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6



## INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous « Addition d'eau et de mouture de café » et la verseuse ainsi que le panier-filtre étant placés tel que préconisé, mettez la cafetière en marche en pressant la touche **BREW NOW** (infusion immédiate) une fois, figure 7. Le voyant lumineux **BREW NOW** s'allumera et émettra des impulsions, signe que la cafetière est en fonction et infuse le café.
2. Quand le marc de café a refroidi, sortez prudemment le panier-filtre et jetez le marc.

**REMARQUE:** Le tiroir du panier-filtre est chaud après l'infusion. Laissez toujours refroidir la cafetière avant d'entreprendre son nettoyage.

3. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la **MINUTERIE FRESH BREW<sup>MC</sup>** de fraîcheur d'infusion. Pour éteindre la cafetière, pressez la touche **BREW NOW/OFF** jusqu'à ce que tous les voyants s'éteignent.
4. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de remettre la cafetière en marche.
5. N'oubliez pas d'éteindre la cafetière quand elle a fini de servir.

### Minuterie Fresh Brew<sup>MC</sup> de fraîcheur d'infusion

La minuterie Fresh Brew<sup>MC</sup> indique depuis combien de temps le café filtré attend. Cette fonction est automatiquement activée au début du cycle d'infusion. La minuterie est visible au bas de l'afficheur, sous l'horloge (figure 7) à chaque fois que vous préparez un pot de café. L'indicateur changera pour indiquer le temps écoulé depuis le début de l'infusion à intervalles de 15 minutes.

## INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ (DELAY BREW)

1. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée désirée doivent être réglées tel que décrit sous la rubrique « Réglages de l'horloge et de mise en marche différée ».
2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous « Addition d'eau et de mouture de café ».
3. Pour activer la fonction **DELAY BREW** (infusion différée) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à heure choisie, appuyez une fois sur la touche **DELAY BREW**. La cafetière est ainsi prête à infuser automatiquement le café à l'heure préchoisie (figure 8).
4. À l'heure choisie, le voyant **BREW NOW** (infusion immédiate) s'allumera et le voyant **DELAY BREW** s'éteindra, signalant le début de l'infusion. La **MINUTERIE FRESH BREW<sup>MC</sup>** de fraîcheur d'infusion se mettra en marche.

**Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à DELAY BREW (infusion différée), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.**

**REMARQUE:** La cafetière n'infusera pas de café si la verseuse n'est pas en place.

### Annulation d'INFUSION DIFFÉRÉE

Pressez la touche **DELAY BREW** jusqu'à ce que tous les voyants s'éteignent (figure 8).

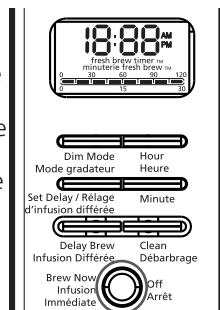


FIGURE 7

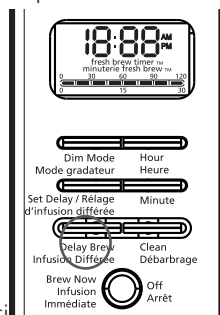


FIGURE 8

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE-FILTRE

## Nettoyage quotidien

Débranchez toujours la cafetière et attendez qu'elle ait refroidi pour la nettoyer.

Retirez le panier-filtre, le filtre permanent (n'est pas fourni avec tous les modèles), la verseuse et son couvercle et lavez-les à l'eau savonneuse chaude.

N'employez jamais de produits abrasifs (poudre, tampons d'acier, ou autres).



**ATTENTION!** N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez pas au lave-vaisselle.

## Détartrage et entretien périodique

Détartrage de la cafetière Oster<sup>MD</sup> Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau se déposent dans la cafetière et affectent son fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartrer régulièrement la cafetière au vinaigre. Le détartrant Oster<sup>MD</sup> est disponible dans beaucoup de magasins de détail ou en appelant le service à la clientèle d'Oster<sup>MD</sup> au 1 800 667-8623.

1. Observez les instructions de l'emballage pour préparer une solution de détartrage avec le détartrant Oster<sup>MD</sup>. Versez la solution dans le réservoir. Avant de débiter le cycle de détartrage, retirez le filtre à eau du système de filtrage de l'eau.

**REMARQUE:** Vous pouvez utiliser 4 tasses / 20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué au lieu du produit de détartrage.

2. Mettez un filtre papier circulaire Oster<sup>MD</sup> vide, de format 10 à 12 tasses, ou bien un filtre permanent dans le panier-filtre puis faites glisser le panier-filtre en place.
3. Posez la verseuse vide sur la plaque d'appui.
4. Pressez le bouton **CLEAN** (détartrage) jusqu'à ce que son voyant s'allume (figure 9). Par mesure de commodité, ce cycle est automatique. Il prend entre 45 et 60 minutes.

Au cours de ce détartrage, la cafetière...

- a. filtrera environ 450 mL de la solution;
- b. s'arrêtera pendant 30 minutes (le voyant **CLEAN** restera allumé pour vous signaler que le cycle est toujours en cours);
- c. après ces 30 minutes, votre cafetière filtrera la solution restante; puis
- d. ceci fait, le voyant lumineux **CLEAN** s'éteindra et la cafetière se mettra hors tension.
5. Jetez la solution de détartrage et rincez la verseuse à fond, à l'eau claire.
6. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
7. Remplacez la verseuse vide sur la plaque d'appui.
8. Sortez et jetez le filtre papier utilisé. Si vous employez un filtre permanent, sortez-le puis rincez-le bien avant de le replacer dans le panier-filtre.
9. Commencez brassage et permettre au cycle d'infusion plein pour compléter.
10. Répétez les étapes 5 à 9 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant propre et prêt à brasser le prochain pot de délicieux café chaud!

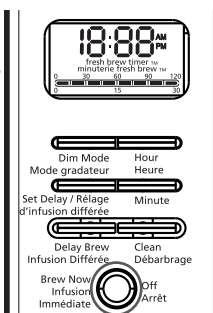


FIGURE 9

9. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
10. Répétez les instructions de 5 à 9 une fois de plus.
- Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à vous faire un nouveau pot de café remontant, aromatique et bien chaud !

### Intervalles suggérés entre détartrages

| Nature de l'eau                                             | Fréquence de détartrage |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Eau douce                                                   | Tous les 80 cycles      |
| Eau dure (calcaire)                                         | Tous les 40 cycles      |
| ou lorsque le voyant rouge clignote (modèles programmables) |                         |

### Détartrage de la verseuse

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation vire au brun.

Pour éliminer les taches de la verseuse :

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

## DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE OSTER<sup>MD</sup>

Votre cafetière Oster<sup>MD</sup> a été soigneusement conçue pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennuis. Au cas où elle ne fonctionnerait pas convenablement, veuillez consulter les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions fournies AVANT de communiquer avec un centre de services agréé Sunbeam.

| PROBLÈME                                                          | CAUSE POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le voyant BREW NOW/ON (infusion immédiate/marche ne s'allume pas) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière est débranchée</li> <li>• Il y a une panne de courant</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la cafetière</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Le café ne filtre pas                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière est débranchée</li> <li>• Il y a une panne de courant</li> <li>• Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir</li> <li>• Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné</li> <li>• La verseuse est mal placée sur la plaque d'appui</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la cafetière</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli</li> <li>• Remplissez le réservoir afin que le niveau soit au-dessus du repère min</li> <li>• Positionnez le panier-filtre correctement</li> <li>• Placez convenablement la verseuse sur sa plaque d'appui</li> </ul>                                                                                                     |
| La cafetière ne filtre que de l'eau                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de mouture de café dans le panier-filtre</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez la quantité nécessaire de mouture dans le panier-filtre</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Le filtrage est très lent                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière a besoin d'être détartrée</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Détartrez la cafetière tel qu'indiqué sous la rubrique « Détartrage et entretien périodique »</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le café déborde du panier-filtre                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné</li> <li>• La verseuse a été mal placée sur la plaque d'appui</li> <li>• Vous avez utilisé trop de mouture de café</li> <li>• La verseuse a été retirée de la plaque d'appui pendant plus des 30 secondes permises</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Positionnez convenablement le panier-filtre</li> <li>• Rectifiez la position de la verseuse sur la plaque d'appui</li> <li>• Sortez le filtre et jetez le marc; s'il s'agit d'un filtre papier remplacez-le et s'il s'agit d'un filtre permanent rincez-le; ceci fait, recommencez</li> <li>• Éteignez et débranchez la cafetière, laissez-la refroidir puis essuyez les dégouttures</li> </ul> |
| Le café n'est pas chaud                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une panne de courant</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez que le courant soit rétabli</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le café est fade et insipide                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte</li> <li>• Vous n'employez pas assez de mouture pour le volume d'eau</li> <li>• La cafetière a besoin d'être détartrée</li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement la mouture de café recommandée pour les cafetières goutte-à-goutte</li> <li>• Utilisez la mouture et l'eau dans les proportions conseillées</li> <li>• Détartrez-la tel qu'indiqué sous « Détartrage et entretien périodique »</li> </ul>                                                                                                                                   |
| Il y a du marc dans le café                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre n'est pas convenablement placé dans le panier</li> <li>• Le filtre papier s'est affaissé</li> </ul>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez correctement le filtre dans le panier</li> <li>• Retirez le filtre papier et changez-le</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La DEL BREW NOW (d'infusion immédiate) clignote rapidement        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La verseuse a été mal placée sur la plaque d'appui</li> <li>• Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir</li> </ul>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rectifiez la position de la verseuse sur la plaque d'appui</li> <li>• Remplissez le réservoir afin que le niveau soit au-dessus du repère min</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle d'Oster<sup>MD</sup> au 1 800 667-8623 ou visitez [www.oster.ca](http://www.oster.ca).

## SERVICE ET ENTRETIEN

- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, veuillez composer le 1 800 667-8623 au Canada et nous vous indiquerons le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

### Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de service agréé de Sunbeam. Si vous habitez au Canada, veuillez nous appeler au numéro sans frais ci-dessous et nous vous indiquerons le nom du centre de service agréé le plus proche:

1 800 667-8623

Vous pouvez aussi visiter notre site Web au [www.oster.ca](http://www.oster.ca), vous y trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué sur la plaque en métal du dessous de la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défectuosité dans toutes vos communications.

Visitez notre site Web au [www.oster.ca](http://www.oster.ca), les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits OSTER<sup>MD</sup>.

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## Garantie limitée d'cinq ans

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'cinq ans à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

## Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

## Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

### Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 334-0759 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

### Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

**VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**



For product questions contact:

Jarden Consumer Solutions Consumer Service

Canada: 1.800.667.8623

USA: 1.800.334.0759

[www.oster.ca](http://www.oster.ca)

©2014 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.

In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions,  
Boca Raton, FL 33431

In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as  
Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour les questions de produit:

Jarden Consumer Solutions Consumer Service

Canada : 1.800.667.8623

États-Unis : 1.800.334.0759

[www.oster.ca](http://www.oster.ca)

©2014 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous  
droits réservés. Aux États-Unis, distribuée par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom  
de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431

Au Canada, importée et distribuée par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires  
sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y0M1.